

Set griglia protezione proiettore - 97381931AA**Headlight protection grille set - 97381931AA****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

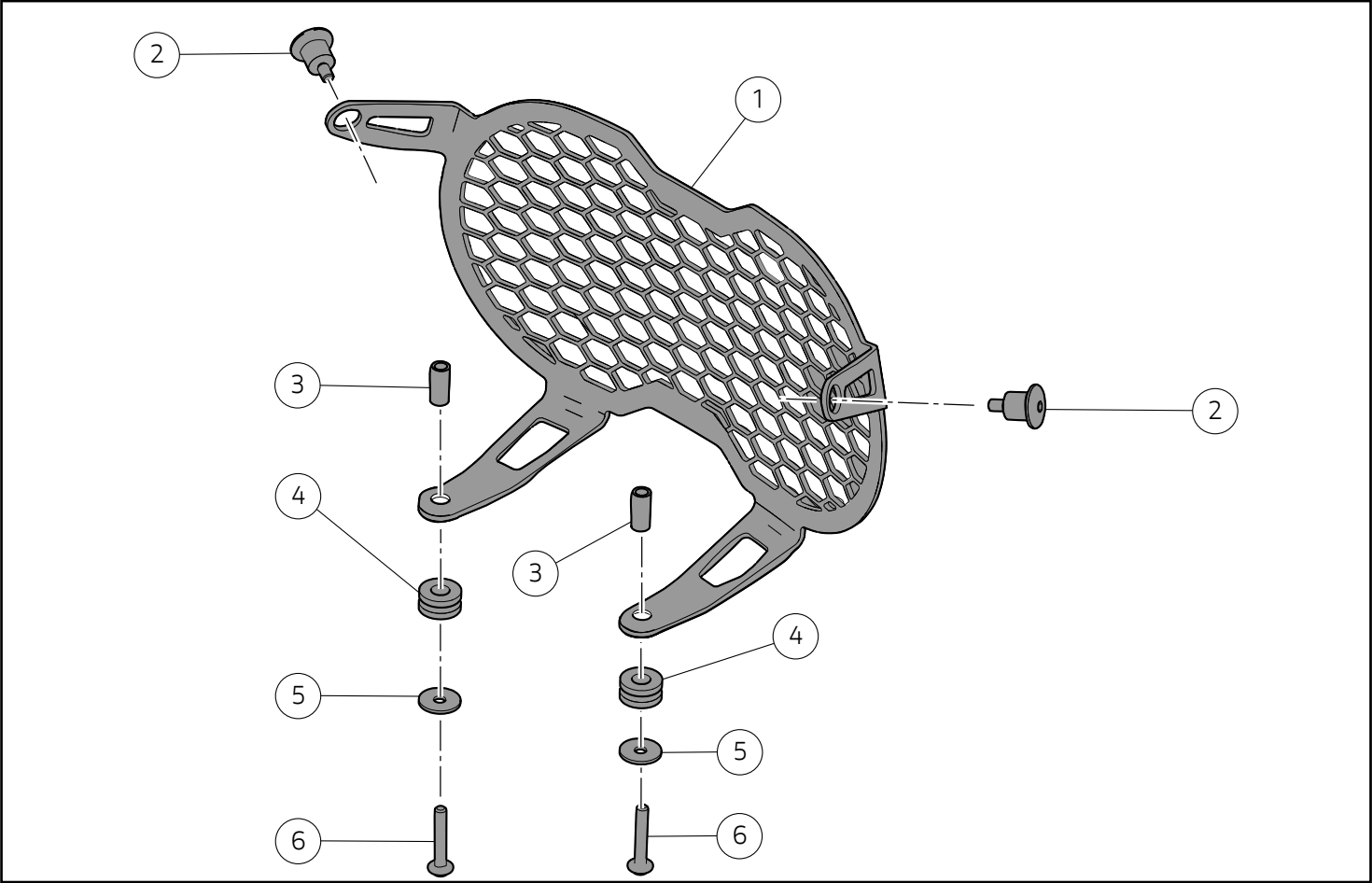
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

**Notes**

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Importante

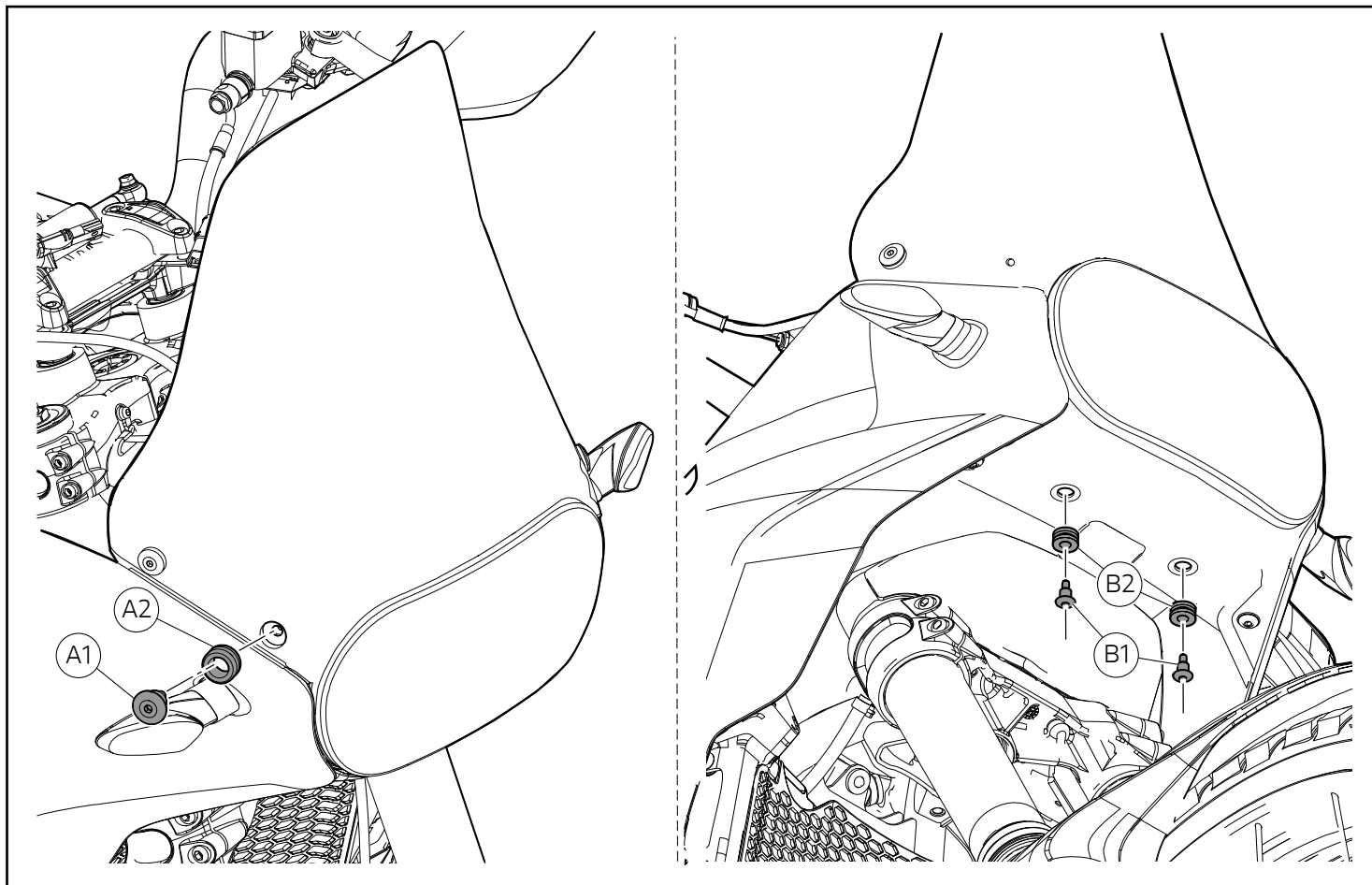
I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

Pos.	Denominazione	Name
1	Rete protezione proiettore Desert X	Desert X headlight protection mesh
2	Vite con collare M5x8,5xH12xD12	Screw with collar M5x8.5xH12xD12
3	Distanziale 5.5x8 H18	Spacer 5.5x8 H18
4	Gommino antivibrante H D18xD12xH9 Gola H3	Vibration damper H D18xD12xH9, Groove H3
5	Rosetta 5.2x18x1.5	Washer 5.2x18x1.5
6	Vite TBEI M5x30 10.9	TBEI screw M5x30 10.9

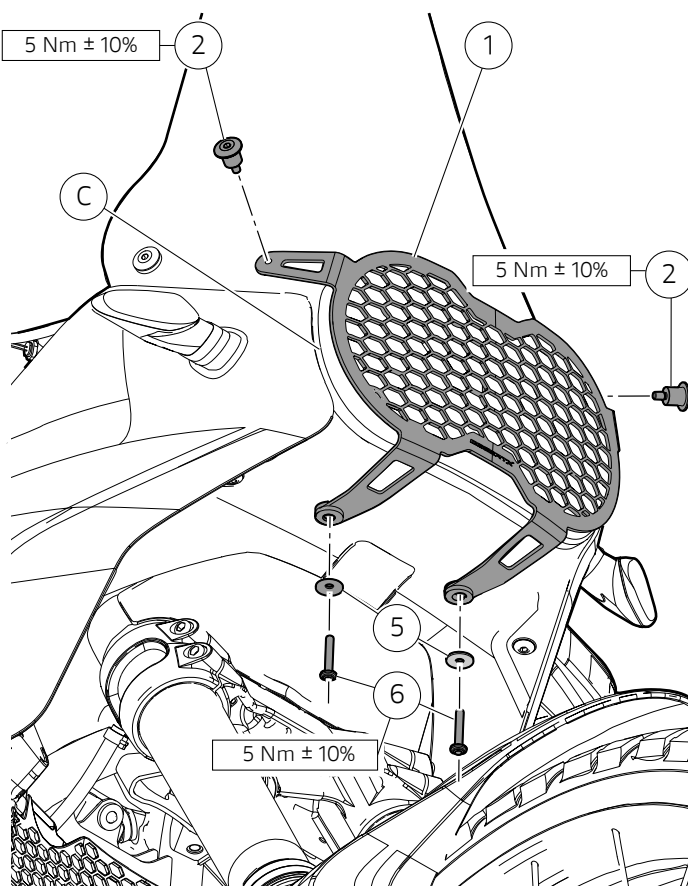
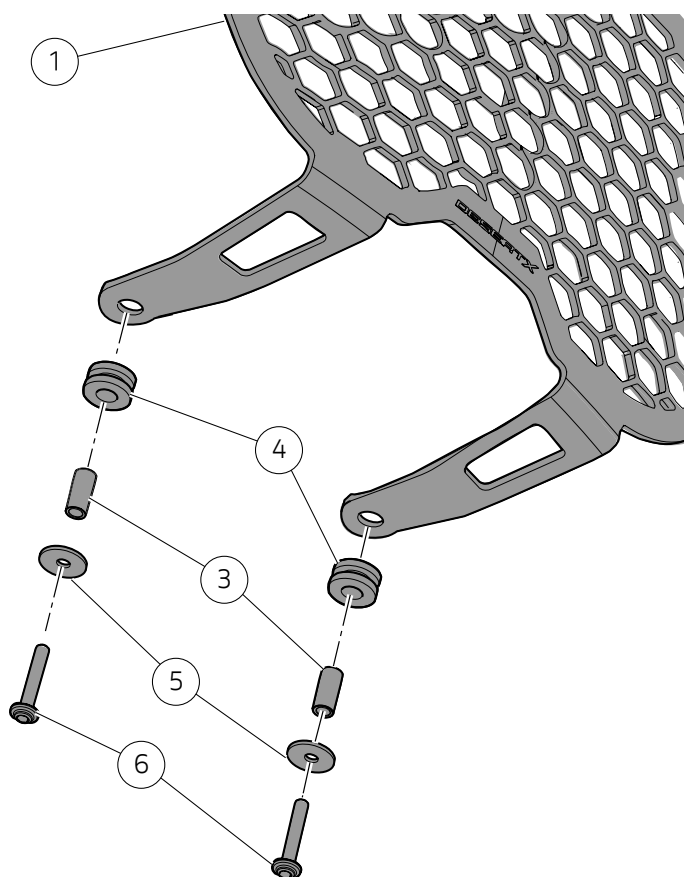


Smontaggio componenti originali

Operando su entrambi i lati del veicolo, svitare e rimuovere le n.2 viti laterali (A1) e recuperare i distanziali inferiori (A2). Svitare le n.2 viti inferiori (B1) e sfilare i gommini antivibranti (B2).

Removing the original components

Working on both sides of the motorcycle, loosen and remove no.2 side screws (A1) and collect the lower spacers (A2). Loosen no.2 lower screws (B1) and remove vibration dampers (B2).



Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio rete

Applicare KLUBERPLUS S 06/100 sul collare delle viti laterali (2). Premontare i n.2 gommini antivibranti (4) sulla rete (1). Posizionare la rete (1) sul fanale anteriore (C). Impuntare le n.2 viti laterali (2). Inserire i n.2 distanziali (3) e dopo aver inserito le n.2 rondelle (5) sulle n.2 viti inferiori (6), impuntarle in sede. Serrare quindi le n.2 viti laterali (2) e inferiori (6) alle coppie indicate in figura.

Assembling the set components



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Assembling the mesh

Smear the collar of the side screws (2) with KLUBERPLUS S 06/100. Pre-assemble no.2 vibration dampers (4) on mesh (1). Position mesh (1) on headlight (C). Start the no.2 side screws (2). Fit no.2 spacers (3), insert no.2 washers (5) on no.2 lower screws (6) and then start them in their seats. Tighten no.2 side (2) and lower (6) screws to the specified torque.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

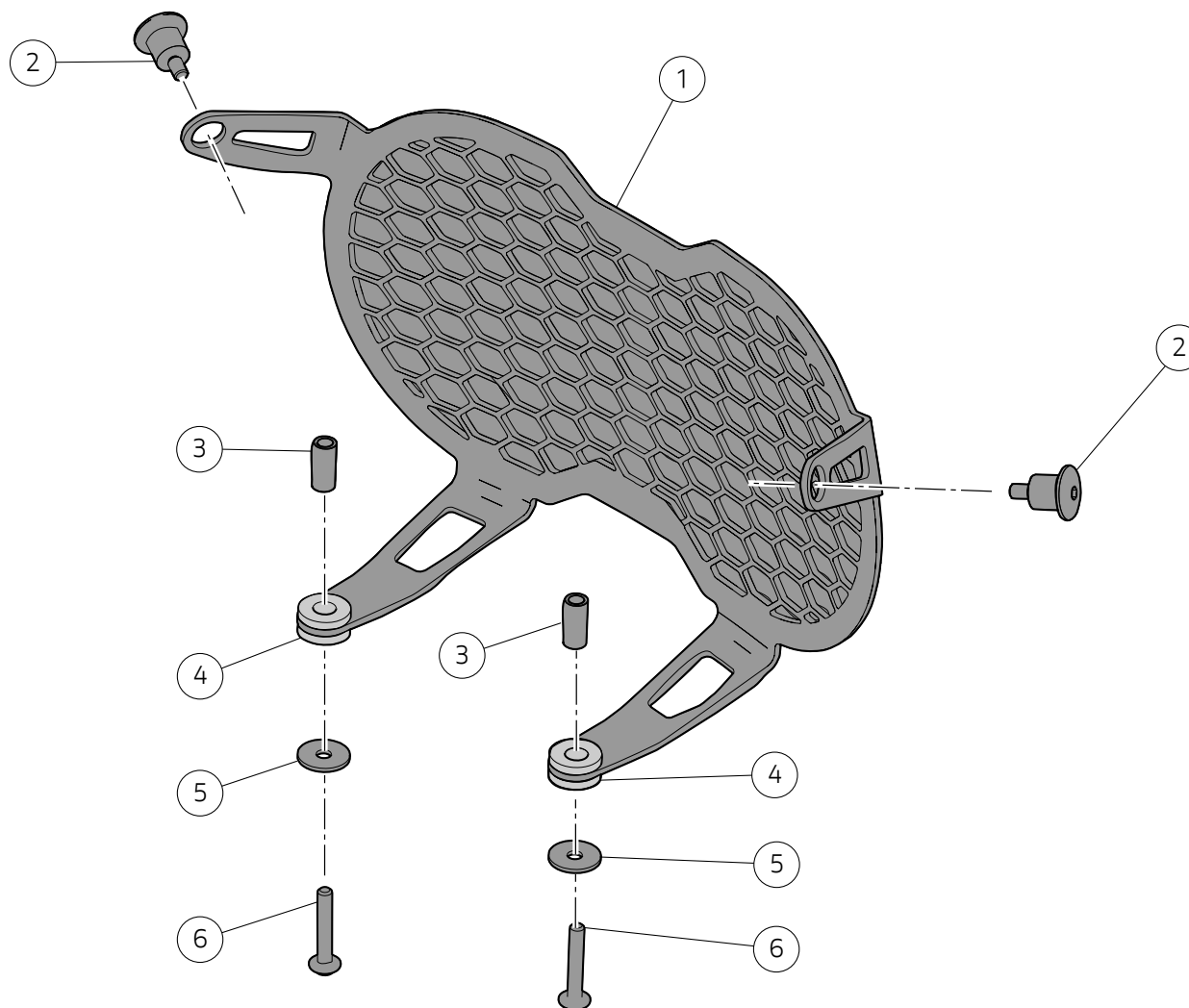
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set griglia protezione proiettore / Headlight protection grille set / Jeu grille de protection phare / Set Scheinwerferschutzgitter/ Conjunto de grelha de proteção para farol / 前灯保护网套装 / Set rejilla protección faro / ヘッドライトプロテクショングリルセット - 97381931AA



Pos.	Cod.	Nome	Name	Nom	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
1	97111561AA	Rete protezione proiettore Desert X	Desert X headlight protection mesh	Grille de protection phare Desert X	Scheinwerferschutznetz Desert X	Rede de proteção para farol Desert X	Desert X 前灯保护网	Red protección faro Desert X	ヘッドライトプロテクショングリル Desert X	1
2	97612671AA	Vite con collare M5x8,5 x H12 xD12	Screw with collar M5x8.5 x H12 xD12	Vis à collier M5x8,5 x H12 xD12	Schraube Mit Bundstück M5x8,5 x H12 xD12	Parafuso com colar M5x8,5 x H12 xD12	带环螺钉 M5x8.5xH12xD12	Tornillo con collar M5x8,5 x H12 xD12	カラー付きスクリュー M5x8.5 x H12 x D12	2
3	97612681AA	Distanziale 5.5x8 H18	Spacer 5.5x8 H18	Entretoise 5,5x8 H18	Distanzstück 5.5x8 H18	Espaçador 5.5x8 H18	垫片 5.5x8 H18	Separador 5.5x8 H18	スペーサー 5.5x8 H18	2
4	76411141A	Gommino Antivibrante H D18xD12xH9 Gola H3	Vibration damper H D18xD12xH9, Groove H3	Plot antivibratoire H D18xD12xH9 Gorge H3	Schwingungsdämpfergummi H D18xD12xH9 Nut H3	Borracha Antivibração H D18xD12xH9 Canelura H3	减震橡胶垫 H D18xD12xH9, 凹槽 H3	Junta antivibrante H D18xD12xH9 Ranura H3	耐震ラバー H D18xD12xH9 溝 H3	2
5	85213111AA	Rosetta 5.2x18x1.5 STSTR087	Washer 5.2x18x1.5 STSTR087	Rondelle 5,2x18x1,5 STSTR087	Unterlegscheibe 5.2x18x1.5 STSTR087	Arruela 5.2x18x1.5 STSTR087	垫圈 5.2x18x1.5 STSTR087	Arandela 5.2x18x1.5 STSTR087	ワッシャー 5.2x18x1.5 STSTR087	2
6	77244253C	Vite TBEI M5x30 10.9 STSTR087	TBEI screw M5x30 10.9 STSTR087	Vis TBHC M5x30 10.9 STSTR087	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x30 10.9 STSTR087	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x30 10.9 STSTR087	TBEI 螺钉 M5x30 10.9 STSTR087	Tornillo TBEI M5x30 10.9 STSTR087	スクリュー TBEI M5x30 10.9 STSTR087	2